

## Decom-poseur - 1/5

Interprété par Nofx.

DECOM-POSEUR

she's a painting outta focus with no good sense of intention she's authentic  
she's a model of disaster with a heart of revolution  
she's so innocent, but guilty's her plea  
everybody wants to save her from herself  
they really want to save themselves  
she's got the grace of a tourist, with the charm of demolition  
she's a poem without a meter or rhyme a random design  
of a flower like a rose no one really knows  
she's a master piece deserving restoration  
or condemnation time will tell us  
if she's a lifer or a decomposuer she's the rose no one really knows

Traduction :

[musikmania.net](http://musikmania.net) > traductions > nofx > the war on errorism (2003)

01. the separation of church and skate
02. the irrationality of rationality
03. franco un-american
04. the idiots are taking over
05. she's nubs
06. mattersville
07. decom-poseur
08. medio-core
09. anarchy camp
10. american errorist
11. we got two jealous again
12. 13 stitches
13. regaining unconsciousness
14. whoops, i od'd

Pour voir les paroles originales, cliquez [ici](#)

Traduction par: DR|eN ([musikmania.net](http://musikmania.net))

THE SEPARATION OF CHURCH AND SKATE (LA SÉPARATION DE L'ÉGLISE ET DU SKATE)

Perdu dans une mer de bottes de combat  
Lave les videurs avec de la jeunesse gâchée  
Quand donc le punk rock est-il devenu si sûr?  
Quand donc la scène est-elle devenue une blague?  
Les gamins qui vivaient pour la bière et la vitesse maintenant veulent leurs frites et leur coca  
Maudir et shooter des oiseaux n'est pas autorisé

## Decom-poseur - 2/5

En fait laissons le niveau du son bas  
Il faut séparer l'Église et le Skate  
Quand on ne mettra pas de protections sur les gamins, casques et protège-dents  
Alors nous pourrons protéger le sol et les murs  
Mettre des caméras dans les cabines de salle de bain  
Nous faisons attention à ce que seulement des bons groupes jouent  
Et nous pourrions chanter l'ode à notre pays cette douce terre de liberté  
Quand donc le punk rock est-il devenu si sûr?  
Je sais que ce n'était pas Duane ou Fletcher, qui ont mis les barricades  
Comme un skate dans le cœur, d'une certaine façon on s'est éloignés  
Je veux du conflit, je veux du désaccord, je veux que la scène représente  
Notre haine de l'autorité, notre combat contre la complaisance  
Arrêtez de chanter des chansons sur les filles et l'amour  
Tu as tué la chouette tu as libéré la colombe  
Les problèmes et la politiques remplacés par des harmonies et des shticks  
Quand donc le punk rock est-il devenu si mou  
Ces putains de groupes sonnent tous pareil  
Nous voulons nos bastons nous voulons nos voyous  
Nous voulons nos feux nous voulons nos drogues  
Où est la violente apathie, ces putains de disques sont classés G (1)

### THE IRRATIONALITY OF RATIONALITY (L'IRRATIONALITÉ DE LA RATIONALITÉ)

Frank, le nouveau patron avait à répondre au comité  
Le comité était anxieux, et les abris étaient  
Sur un lit, les jambes en l'air, les cuisses ouvertes largement  
Ils étaient sur le point de se faire baiser comme leur toute première fois  
Quand quelqu'un gagne 20 millions, un millier de personnes perd  
Qu'est-ce qui empêche celui-là d'avaler un fusil à pompe?  
Dan, l'homme de la compagnie, est loyal envers la firme  
Après 6 ou 8 ans de service, et une famille à nourrir  
En fait il commença à croire à l'usine d'armement  
Et de produits chimiques avant la défense nationale  
Parce que Papa avait un crédit, et un patron à qui répondre  
Le coupable ne se sent pas coupable, c'est ce qu'ils apprennent  
Helen vit dans sa voiture, essayant de nourrir ses gosses  
Elle s'est fait virer de son boulot, et sa maison a été ré-occupée  
C'est dur de penser calmement quand il fait 38 degrés  
Les gens désespérés sont connus pour faire des choses désespérées  
Mais quand elle a descendu cette famille et rentré dans leur maison  
Le journal affirma qu'elle souffrait de démence

### FRANCO UN-AMERICAN (FRANCO NON-AMÉRICAIN)

Je n'ai jamais pensé à l'univers, il me fait sentir petit  
Jamais pensé du tout aux problèmes de cette planète  
Réchauffement planétaire, sites radio-actifs  
Erreurs impérialistes et droits animaux! Non!  
Pourquoi penser à toutes ces mauvaises choses quand la vie est si bonne?

## Decom-poseur - 3/5

Pourquoi s'inquiéter du futur quand il y a toujours un "peut-être"?  
Laissons les baleines s'inquiéter du poison dans les mers  
Hors de la Californie, c'est de la politique étrangère  
Je n'ai pas envie de changements, je ne veux pas de réactions  
Tes dilemmes sont mes distractions  
Il n'y a pas d'issue, Franco Non-Américain  
Pas d'issue, Franco Non-Américain  
Pas d'issue, Franco Non-Américain  
Pas d'issue, Franco Non-Américain  
Je n'ai jamais regardé autour de moi, jamais lu entre les lignes  
Ensuite j'ai lu du Howard Zinn maintenant je suis déprimé  
Et maintenant je ne peux pas dormir de ces années d'apathie  
Tout ça parce que j'ai lu un petit Noam Chomsky  
Je mange de la végétation, en réponse à une nation fast-food  
J'ai une paire de chaussure parce que je suis globalisation  
Je regarde Michael Moore exposer l'affreuse vérité  
J'écoute Public Enemy et Reagan Youth  
Je ne vois pas de paix mondiale car il y a des forces armées zélées  
Je ne mange pas de chewing-gums car ils viennent de notre armée  
Maintenant je ne peux pas y croire; quel échec absolu  
Le président rigole car nous avons voté pour Nader  
Il n'y a pas d'issue, Franco Non-Américain  
Pas d'issue, Franco Non-Américain  
Pas d'issue, Franco Non-Américain  
Où pouvons nous aller, Franco Non-Américain  
Je veux déménager au nord et être un Canadien  
Ou descendre avec les gentils Australiens  
Je ne veux plus être un "je-m'en-fous" encore  
Qu'allons nous faire Franco, Franco Non-Américain

### THE IDIOTS ARE TAKING OVER (LES IDIOTS SONT EN TRAIN DE GAGNER)

Ce n'est pas le bon moment pour être sobre  
Maintenant les idiots ont gagné  
Se répandant comme un cancer social, y-a-t-il une réponse?  
Le nombre maximum de membres est dépassé  
Dit-moi pourquoi et comment les gens stupides se multiplient  
En regardant de près c'est vraiment simple  
La révolution industrielle  
La salope a tourné l'évolution  
Le bénévole et le sage sont mis au coin  
Rejetés, quel clodo  
Le monde continue à devenir plus con  
L'insensibilité est une norme et la foi est galvaudé plus que de raison  
Darwin se retourne dans sa tombe  
Les plus aptes survivent moins souvent  
Maintenant tout semble s'inverser, et ça devient pire  
Quelqu'un a jeté une machine à vapeur dans le génome  
Maintenant la mentalité de foule n'est plus l'exception, c'est la règle

## Decom-poseur - 4/5

Et je commence à me sentir comme Charlton Heston  
Bloqué sur une planète de singes  
Les gorilles et les orang-outangs qui courent sur le sol  
Avec les généraux et les armées qui leur obéissent  
Les suiveurs suivent des fables  
Des philosophies qui leur permettent de régner sans partage  
Il n'y a pas de place pour la démocratie quand l'ignorance est célébrée  
Les experts politiques pensent que tous les votes ont le même poids  
La majorité règne  
Parfois la plus petite et douce voix porte la plus grande solution  
Que nous laisse-t-on?  
Une nation de craint-dieu nationalistes et enceints  
Qui pensent que leur devoir est de peupler leur terre natale  
Ne parlons pas des traditions  
Comment passer au dessus des religions  
Les idiots sont en train de gagner

### SHE'S NUBS (ELLE EST UN TRONC)

C'est assez dur de porter des talons hauts, ou de glisser sur des peaux de banane  
Comment rentre-t-elle et sort des tubes  
J'espère qu'elle ne deviendra pas folle  
J'espère qu'elle pense que cette chanson est bonne, pas mauvaise  
Parce que nous pensons qu'elle est complètement rad, elle est un tronc  
Pas de doigts, pas de doigts de pied, elle n'a pas de coudes  
Pas de phalanges pas de genoux cagneux à cogner  
Elle n'a pas besoin d'articulations ou de mains pour aller voir les groupes de punk rock  
Elle est toujours dans les gradins, elle est un tronc  
Elle ne peut pas prendre un téléphone, elle ne peut pas s'habiller seule  
Elle n'a pas d'os marrant, elle est un tronc  
Pas de chaussures pour les pieds, mais on pense bien sûr qu'elle est super, elle est un tronc  
Je lui ai demandé si elle veut une boisson, je lui ai demandé si elle aime Toronto  
Je lui ai demandé de sortir au bar, mais tout ce qu'elle a répondu était non merci, non et non  
C'était l'heure pour nous de partir, alors j'ai attrapé et secoué sa manche  
Et lui ai dit que je la verrais au prochain club  
Elle est entrée dans une boîte  
Et un gars l'a prise derrière lui  
Elle a dit au revoir et à eu l'air de remuer son bout  
Elle a des yeux magnifiques, et des seins de taille normale  
Mais sans mollets et cuisses, elle est un tronc  
C'est dur de bien remuer la tête ou d'être attaché au lit  
Quand tout ce que tu as est un corps et une tête, elle est un tronc  
Elle est un tronc, elle est un tronc, elle est un tronc...  
Elle ne marcherait peut-être pas pour une promenade, elle n'aimerait peut-être pas parler  
Mais mec elle sait comment bouger, elle est un tronc

### MATTERSVILLE

Il y a un endroit où certains d'entre nous choisissent de vivre

## Decom-poseur - 5/5

Les flics ne peuvent pas rentrer  
Un voisinage de punks au delà de la colline  
Nous passons nos années dorées à Mattersville  
Nous pouvons faire ce que nous voulons, quand nous voulons  
Il y a toujours un baril de bière et un morceau de fromage  
Nous avons des flippers et des jeux vidéo  
Asteroids, Space Invaders et Missile Command  
Nous vieillirons, ensemble  
Nous jouerons au Bridge et à Texas Hold'Em  
Dwayne et Steve et Kev continuent à skater  
Mais la plupart d'entre nous sommes plus boules et jeux de cartes  
On commence peut-être à se faire vieux, mais on ne s'ennuit pas  
Nous avons un tableau noir avec quelques règles et lois  
Hefe a un garage avec 18 voitures  
La plupart des voitures sont explosées tout comme Spike  
Deux fois par semaine au karaoké  
Eric Melvin habite la porte d'à côté  
Limo et les dread-lockés s'occupent de la sécurité  
Au fond de mon cul-de-sac  
La maison de Davey Havok est peinte en noir  
Nous vieillirons et grossirons  
Nous avons nos pillules alors qu'est-ce qu'il peut arriver?  
Trashy, Mod et Dan passent  
Du crack californien pendant qu'ils descendent  
doo doo, doo doo, do do doo, doo doo  
da da daa, daa daa, da da da daa, da da da

### DECOM-POSEUR

Elle est une peinture sans focus sans bon sens d'intention elle est authentique  
Elle est un modèle de désastre avec un cœur de révolution  
Elle n'est pas innocente, mais elle plaide coupable  
Tout le monde veut la sauver d'elle-même  
Ils veulent vraiment se sauver eux-mêmes  
Elle a la grâce d'un touriste, avec le charme de la démolition  
Elle est un poème sans pied ni rime, un design aléatoire  
D'une fleur comme une rose, personne ne sait vraiment  
Elle est un chef-d'œuvre dévalorisant la restauration  
Ou la condamnation, le temps nous le dira  
Est-elle une condamnée à perpète ou une decomposer, elle est la rose personne ne sait vraiment

Par SOCOMAJOR, paroles et raductins issue de <http://www.musikmania.net>